

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ufficio centrale della difesa

Corsi tecnici del Servizio sanitario coordinato

▲ In aprile di quest'anno, si sono svolti sotto la direzione del delegato del Consiglio federale per la preparazione del Servizio sanitario coordinato (SSC), divisionario A. Huber, due corsi tecnici del servizio sanitario. Attualmente, sono più di 600 i rappresentanti dei cantoni e dell'esercito che dal 1976 hanno avuto modo di famigliarizzarsi con il Servizio sanitario coordinato.

Sull'esempio di un cantone tipo, i partecipanti a questi corsi sono stati, prima di tutto, introdotti ai temi seguenti:

nei corsi tecnici I

- obiettivo del SSC
- concetto di base del SSC
- infrastruttura sanitaria delle autorità civili
- inserimento delle squadre di lavoro SSC nei cantoni
- lavori di preparazione nei cantoni (costruzioni, organizzazione e personale)
- lavoro dello stato maggiore

nei corsi tecnici II

- organizzazione della rete sanitaria
- preparazione dell'organizzazione e del personale nei cantoni
- preparazione per l'occupazione degli ospedali di base
- misure tattiche sanitarie
- come padroneggiare una situazione di catastrofe
- minaccia nel settore sanitario

Nel quadro della «minaccia nel settore sanitario», l'accento è stato posto, fra l'altro, sulle particolari caratteristiche della medicina di catastrofe e di guerra, che si manifestano nel modo seguente:

pazienti

- improvviso aumento del numero di pazienti,
- aumento dei pazienti che
 - devono essere trattati chirurgicamente
 - presentano ferite multiple
 - soffrono di ustioni
 - presentano acuti sintomi di disturbi psichici

Condizioni di lavoro

- attività svolta in installazioni protette
- locali di lavoro meno numerosi e quindi sovraffollati
- aumento del rischio di infezioni e di epidemie interne nell'ospedale stesso
- meno personale qualificato
- impiego di personale non qualificato

- cambiamento del ritmo e della durata del lavoro
- disponibilità limitata di materiale medico-tecnico
- disponibilità di prodotti farmaceutici limitata dalle possibilità di rifornimento

Tenendo conto di queste caratteristiche particolari e del previsto numero di pazienti, per il SSC si tratterà di realizzare le direttive seguenti:

- offrire probabilità di sopravvivenza al maggior numero possibile di pazienti
- in caso di afflusso massiccio, ripartire i pazienti sul maggior numero possibile di tavoli operatori
- i pazienti che abbisognano di cure ospedaliere, devono:
 - essere ricoverati nell'ospedale di base entro 6 ore dopo che sono stati feriti o che si sono ammalati
 - ricevere le cure del caso presso l'ospedale di base entro 24 ore dopo essere stati feriti o caduti ammalati.

Poiché la mortalità ed il tempo necessario per la cura aumentano proporzionalmente alla durata del tempo che passa fino a quando il paziente riceve le prime cure, ne consegue che per la nostra organizzazione sanitaria, l'ospedale deve essere situato in prossimità del punto dove è previsto che si concentrerà il maggior numero di pazienti.

Con i citati corsi dell'aprile 1980, l'istruzione di base per il SSC è terminata. Le squadre di lavoro SSC dei cantoni sanno ora quali preparativi devono effettuare sul piano giuridico, organizzativo, del personale e del materiale. Dal 1981 in avanti, seguiranno i corsi tecnici III sui temi:

- preparazione dell'entrata in funzione della rete sanitaria prevista per i casi peggiori
- funzionamento della rete sanitaria
- direzione e condotta nell'ambito del cantone
- condotta e coordinazione al livello superiore

Westdeutsches Betonfertigteile-Unternehmen sucht **Lizenzübernahme** eines ausgereiften Betonfertigteile-Systems für Schutzbauten.

Zuschriften unter Chiffre 1-81/ZI Vogt-Schild-Annoncen, Postfach, 8026 Zürich.



Urinoir-Anlage Mod. 2000 System Ernst

Hygienische Entwicklung für höchste Ansprüche

Speziell für: ● Militär ● Zivilschutz ● öffentliche Anlagen

**– ohne Wasserspülung –
geruchlos**

Wandelement 65 cm
Standbreite
Polyester weiss
Glasfaserverstärkt
Eingebauter Spezialölsiphon
Urinbeständig
Einfache Montage

F. Ernst Ing. AG
8036 Zürich

Weststrasse 50–52
Postfach 1106
Telefon 01 33 60 66
Telefon 01 35 36 55

Bausteine im Zivilschutz

das Zelt – unsere Domäne!

- Katastrophenzelte
- Lagerhallen
- Planen



L. Stromeier & Co.
CH-8280 Kreuzlingen
Telefon 072 72 42 42
Telex 71 862

Wir planen, bauen und montieren seit 28 Jahren

Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung.
Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen, Kläranlagen usw., in allen Varianten.
Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans
Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

andair ag 8450 Andelfingen 1260 Nyon

- Belüftungsgeräte
- Explosions-Schutzventile
- Gasfilter GF 20-600

Bausteine

Kosten für 10 Nummern
Fr. 1200.-

Auskunft erteilt Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzlei-
strasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426.

GABS

Aktiengesellschaft
8304 Wallisellen
Tel. 01 830 15 18

- Lagergestelle für ZS-Material
- Personalliegestellen, schockgeprüft mit BZS-Zulassung
- Liegestellen für öffentliche Schutzräume usw.

repoxit

das bewährte
System auf
Epoxidharzbasis,
z. B.:

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 29 79 05

Schutzraum- Abschlüsse

Panzertüren · Panzertore · Panzerdeckel
Drucktüren

MBZ norm

MBZ Metallbau AG Zürich
Anemonenstrasse 40 · 8047 Zürich · Tel. 01-54 67 00

Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- Be- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche

Angst+Pfister Zürich
Genf

Notstrom-Anlagen

nach Vorschrift TWO

Steuerungen und Schaltanlagen

meichtry

Hans Meichtry Elektro-Mechanik
Gibraltarstrasse 13, 6003 Luzern
Telefon 041 22 12 22/23

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würigler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01/761 44 15

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend
am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Kisten
& Holzwarenfabrik

C. Lauber AG
5705 Hallwil

064 54 11 15

gfeller
telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme
für den Zivilschutz:

LB-Telefone ● Tisch- und Wandstationen ● Feldstationen ●
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-
trieb ● Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

Lunor
Wo Sicherheit sicher
funktionieren muss.

G. Kull AG, Zurlindenstrasse 215a, 8003 Zürich
Schutzraumbelüftungen, Schutzraumbauteile,
Lüftungs- und Klimaanlage, Tel. 01/242 82 30

**Es gibt Holzkleber,
es gibt Metallkleber,
aber Araldit® klebt
auch Holz auf Metall.**
CIBA-GEIGY

wipic -Antennen 
Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

 weil Wasser
wertvoll bleibt
Katadyn Produkte AG
Industriestrasse 27, 8304 Wallisellen
Telefon 01 - 830 36 77

Schweizerische Gesellschaft
für Kulturgüterschutz

Société suisse pour la
protection des biens culturels

Società svizzera per la
protezione dei beni culturali



Studienreise der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Die SGKS führt von Donnerstag, 9. bis Montag, 13. April eine aktuelle Studienreise nach Nijmegen, Niederlande, durch. Diese älteste Stadt der Niederlande wurde im letzten Weltkrieg vor allem in der Altstadt stark in Mitleidenschaft gezogen und in Berücksichtigung der Normen und Massnahmen des Kulturgüterschutzes wieder aufgebaut. Bei der Hinfahrt wird die alte Stadt Limburg und auf der Rückreise die bekannte Rheinstadt Köln mit ihren Kulturschätzen besichtigt. Das interessante Programm mit allen weiteren Angaben kann bei **Frau Ruth Marti, Reisebüro Kuoni AG, Spitalgasse 2, 3001 Bern, Telefon 031 22 71 51**, bezogen werden. Die ganze Reise kostet mit Unterkunft in besten Hotels Fr. 524.—. Reiseleiter ist Redaktor BR Herbert Alboth, ein guter Kenner von Nijmegen und seiner Geschichte. Siehe auch «Zivilschutz» 9/79.

BELINOX

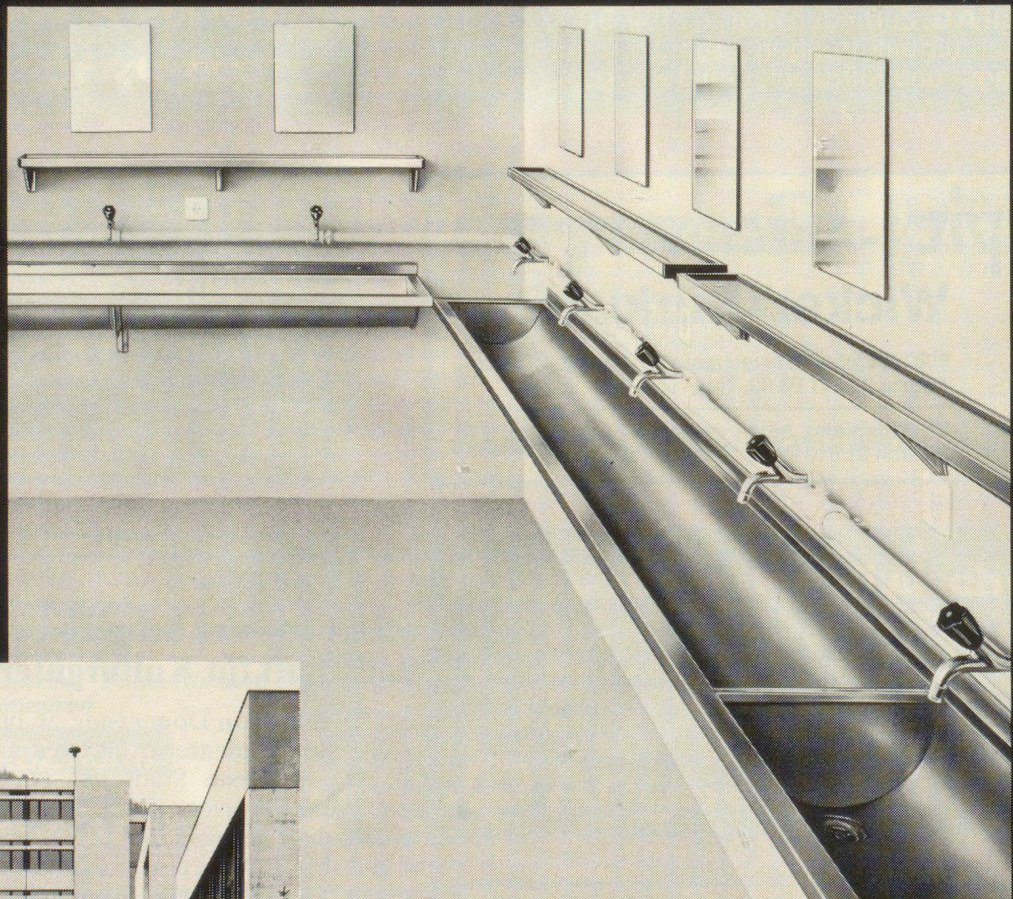
Wenn in einer Zivilschutzanlage eine Chromstahl-Waschrinne montiert wird, ist es meistens eine BELINOX-Waschrinne!

Verkauf durch:
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:
BELINOX Loertscher AG
5649 Stetten

**Erprobt
und bewährt:**

In vielen
Zivilschutzanlagen,
Sanitätshilfsstellen,
Kasernen,
Kantonementen,
Turnhallen, Internaten,
Schulen, Heimen
sowie auf Baustellen
und Campingplätzen.



BELINOX-Waschrinnen-Anlagen sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz hergestellt.

Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst solid, zuverlässig und einfach zu montieren.

Verlangen Sie die Dokumentation